NOTICE - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - AVVISO - BEKANNTMACHUNG

NOTICE DE SECURITE

• Conservez cette notice tant que vous utilisez l'appareil.
• Le montage et l'entretien sont réservés à des personnes qualifiées pouvant intervenir sur des produits devant être reliés manuellement à du courant 230V
• Avant toute action de montage, coupez l'alimentation électrique
• Reliez en premier le câble de la mise à la terre
1 • Le câble extérieur souple de ce luminaire ne peut être remplacé ; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.
2 • La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
3 • Le bloc de jonction n'est pas inclus ; l'installation peut exiger l'avis d'une personne qualifiée.
• En fin de vie, ne pas jeter les luminaires LED. Suivez les instructions sur www.recylum.fr

SAFETY NOTE

• Keep this note as long as you use the device.
• The assembly and the maintenance must be done by qualified people who can intervene on products that must be manually connect to 230V current
• Before any assembly, cut the power supply
• First of all connect the ground wire.
• The flexible outer cable of this lamp can not be replaced; if the cable is damaged, the lamp must be destroyed.
• The light source of this lamp is not replaceable ; when the light source reaches its end of life, the entire lamp must be replaced.
• The terminal block isn't included ; the installation may requiere the advice of a qualified person.
• Do not throw LED lamps on their end of life. Follow the instructions on www.recylum.fr

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Conserve esta reseña mientras utiliza el aparato.
• El montaje y el mantenimiento son reservados a personas cualificadas que puedan intervenir sobre productos que requieren conexión manual a la corriente 230V
• Antes de empezar el montaje, corte la corriente eléctrica
• Conectar primero el cable de tierra
• El cable exterior flexible de esta lámpara no puede ser reemplazado; Si el bordillo está dañado, la lámpada debe ser destruida.
• La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable ; cuando la fuente de luz llega al final de su vida, toda la lámpara debe ser sustituida.
• El bloque de terminales no está incluido ; la instalación puede requerir el asesoramiento de una persona cualificada.
• No tire la luminaria LED al final de su vida útil. Siga las instrucciones en www.recylum.fr

---

Ce projecteur de piscine doit être installé par un électricien agréé ou certifié ou un technicien de piscine qualifié conformément à tous les codes locaux applicables et ordonnances.
Une installation incorrecte créera un risque électrique pouvant causer la mort ou des blessures graves aux utilisateurs de la piscine, aux installateurs ou aux utilisateurs.
Toujours débrancher le projecteur de la piscine au niveau du disjoncteur.

This pool projector must be installed by a licensed or certified electrician or qualified pool technician in accordance with all applicable local codes and ordinances.
Improper installation will create an electrical hazard that can result in death or serious injury to pool users, installers or users.
Always unplug the projector from the pool at the circuit breaker.

Este proyector de piscina debe ser instalado por un electricista autorizado o certificado o un técnico calificado de la piscina de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales aplicables.
La instalación incorrecta creará un peligro eléctrico que puede causar la muerte o lesiones graves a los usuarios, instaladores o usuarios de la piscina.
Siempre desenchufe el proyector de la piscina en el interruptor de circuito.

15 programmes couleur (RGB ON/OFF)

N°1. Bleu	N°2. Rouge	N°3. Vert	N°4. Rouge / Bleu
N°5. Bleu / Vert	N°6. Rouge / Vert	N°7. Blanc	N°8. Rouge-Rouge / Vert-Vert
N°9. Vert-Vert / Bleu-Bleu	N°10. Rouge-Rouge / Bleu-Bleu	N°11. Rouge-Vert-Bleu, vitesse rapide à lente	
N°12. Même programme que N°11, vitesse plus lente		N°13. Vert-Rouge/Bleu-Bleu-Rouge-Blanc-Bleu/Vert-Rouge/Vert	
N°14. Graduation de toutes les couleurs		N°15. Graduation couleurs : Rouge-Vert-Bleu	

15 color programs (for RGB ON/OFF)

N°1. Blue	N°2. Red	N°3. Green	N°4. Red / Blue
N°5. Blue / Green	N°6. Red / Green	N°7. White	N°8. Red-Red / Green-Green
N°9. Green-Green / Blue-Blue	N°10. Red-Red / Blue-Blue	N°11. Cycle Red-Green-Blue,Speed from fast to low.	
N°12. Same as program 11, the speed is slower.		N°13. Green-Red/Blue-Blue-Red-White-Blue/Green-Red/Green	
N°14. Gradual change of all colors.		N°15. Gradual change of Red-Green-Blue.	

15 programas de color (RGB ON / OFF)

N°1. Azul	N°2. Roja	N°3. verde	N°4. Rojo / azul
N°5. Azul / verde	N°6. Rojo / verde	N°7. Blanco	N°8. Rojo-Rojo / Verde-Verde
N°9. Verde-verde / azul-azul	N°10. Rojo-Rojo / Azul-Azul	N°11. Rojo-verde-azul, rápido a lento	
N°12. Mismo programa que el N ° 11, menor velocidad.		N°13. Verde-rojo / azul-azul-rojo-blanco-azul / verde / rojo-verde	
N°14. Graduación de todos los colores.		N°15. Colores de graduación: rojo-verde-azul	

FONCTIONNEMENT

Changer de couleurs :
Eteignez les lampes et rallumez-les rapidement (0-3 secondes).

Synchroniser plusieurs lampes :
1. Toutes les lampes doivent être connectées au même transformateur.
2. Eteignez et rallumez les lampes dans les 4 à 13 secondes.
3. Toutes les lampes reviennent au premier programme (bleu).

Mémoriser la dernière couleur :
Sélectionnez la couleur désirée, éteignez les lampes plus de 14 secondes, la couleur choisie est maintenant mémorisée.

OPERATION

Changing colors :
Turn the lamps OFF and quickly back ON (0-3 seconds).

Synchronizing multiple lamps :
1. All lamps need to be connected to the same transformer.
2. Turn the lamps OFF and back ON within 4-13 seconds.
3. All the lamps back to first program (blue).

Memorizing the last color :
Select the desired color, turn OFF the lamps more than 14 seconds, the chosen color has now been memorized.

FUNCIONAMIENTO

Cambiar colores :
Apague las luces y vuelva a encenderlas (0-3 segundos).

Sincronizar varias lámparas :
1. Todas las lámparas deben estar conectadas al mismo transformador.
2. Apague y encienda las luces de 4 a 13 segundos.
3. Todas las lámparas vuelven al primer programa (azul).

Recuerda el último color :
Seleccione el color deseado, apague las lámparas más de 14 segundos, el color elegido ahora está memorizado.

CE EMC

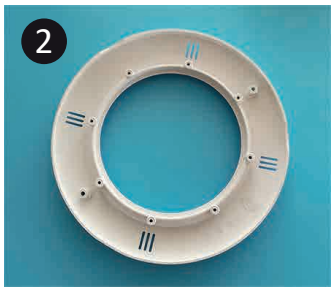
MIIDEX LIGHTING - 1 rue Isaac Newton 31830 Plaisance du Touch - www.miidex.com

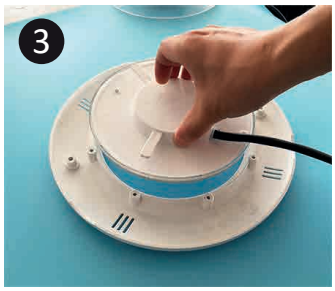
Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
/ This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years. / Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un período de 2 años.
/ Questo prodotto è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 2 anni. / Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler garantiert.

NOTICE - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - AVVISO - BEKANNTMACHUNG

INSTALLATION DU PRODUIT / PRODUCT INSTALLATION / INSTALACION DE PRODUCTO



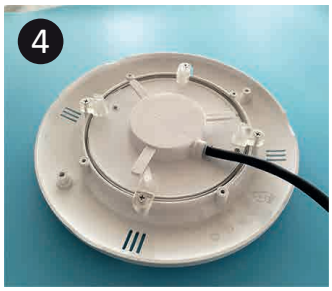




Retirez le support de lampe, placez le panneau LED époxy dans le luminaire.

Remove the lamp holder, put the epoxy LED panel in the fixture.

Retire el portalámparas, coloque el panel LED epóxico en la imagen.







Vérifiez les vis et ajustez les boulons pour verrouiller le panneau.

Fix the screws and adjust the bolts to lock the panel.

Fije los tornillos y ajuste los pernos para bloquear el panel.

ACCESSOIRES / ACCESSORIES / ACCESORIOS





PROTECTION DU CABLE / CABLE PROTECTION / PROTECCION DE CABLE

Si la connexion du câble est faite sous l'eau, la pièce de connexion doit être protégée contre l'eau (utilisez un presse-étoupe étanche ou remplissez-le avec de la colle époxy). Sinon, l'eau pénètrera dans la lampe par les fils.

If the cable connection is done underwater, the connection part must be waterproof protected (use waterproof cable gland or fill with epoxy glue). Otherwise, the water will come in the lamp through the wires.

Si la conexión del cable se realiza bajo el agua, la parte de conexión debe estar protegida contra el agua (utilice un prensaestopas impermeable o rellene con pegamento epoxi). De lo contrario, el agua entrará en la lámpara a través de los cables.





CE EMC

MIIDEX LIGHTING - 1 rue Isaac Newton 31830 Plaisance du Touch - www.miidex.com

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
/ This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years. / Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un período de 2 años.
/ Questo prodotto è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 2 anni. / Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler garantiert.

NOTICE - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - AVVISO - BEKANNTMACHUNG

AVVISO DI SICUREZZA

• Conservare questo manuale finché si utilizza il dispositivo.
• L'installazione e la manutenzione sono riservate a persone qualificate che possono lavorare su prodotti che devono essere collegati manualmente alla corrente a 230V.
• Prima di qualsiasi azione di montaggio, spegnere l'alimentazione
• Collegare prima il cavo dalla messa a terra
• Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cordolo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
• La fonte di luce di questo apparecchio non è sostituibile ; quando la fonte di luce raggiunge la sua fine della vita, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
• La morsettiera non è inclusa ; l'installazione potrebbe richiedere la consulenza di una persona qualificata
• Alla fine della vita, non smaltire gli apparecchi a LED. Segui le istruzioni su www.recylum.fr

SICHERHEITSHINWEIS

• Bewahren Sie dieses Handbuch so lange auf, wie Sie das Gerät verwenden.
• Installation und Wartung sind qualifizierten Personen vorbehalten, die an Produkten arbeiten können, die manuell an 230 V Strom angeschlossen werden müssen.
• Schalten Sie vor jeder Montage die Stromversorgung aus
• Schließen Sie das Kabel zuerst an die Erdung an
• Das flexible Außenkabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn der Bordstein beschädigt ist, muss die Leuchte zerstört werden.
• Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar ; wenn die Lichtquelle das Ende inhrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
• Die Klemmenleiste ist nicht enthalten ; Für die Installation kann der Rat einer qualifizierten Person erforderlich sein.
• Entsorgen Sie am Ende des Lebenszyklus keine LED-Leuchten. Folgen Sie den Anweisungen auf www.recylum.fr

Questo proiettore per piscina deve essere installato da un elettricista qualificato o certificato o da un tecnico specializzato in piscina in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali applicabili.
L'installazione impropria creerà un rischio elettrico che può causare morte o gravi lesioni agli utenti del pool, agli installatori o agli utenti.
Scollegare sempre il proiettore dalla piscina dell'interruttore automatico.

Dieser Poolprojektor muss von einem lizenzierten oder zertifizierten Elektriker oder einem qualifizierten Pooltechniker in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Vorschriften und Verordnungen installiert werden. Bei unsachgemäßer Installation besteht elektrische Gefahr, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen von Poolbenutzern, Installateuren oder Benutzern führen kann.
Trennen Sie den Projektor immer vom Leistungsschalter aus dem Pool.

15 programmi colore (RGB ON/OFF)

N°1. Blu	N°2. Rosso	N°3. Verde	N°4. Rosso / Blu
N°5. Blu / verde	N°6. Rosso / verde	N°7. Bianco	N°8. Rosso-Rosso / Verde-Verde
N°9. Verde-Verde / Blu-Blu	N°10. Rosso-Rosso / Blu-Blu	N°11. Rosso-Verde-Blu, da veloce a lento	
N°12. Stesso programma del N ° 11, velocità più bassa		N°13. Verde Rosso / Blu-blu-rosso-bianco-blu / verde / rosso verde	
N°14. Laurea di tutti i colori		N°15. Colori di graduazione: rosso-verde-blu	

15 Farbprogramme (RGB ON/OFF)

N°1. Blau	N°2. Rot	N°3. Grün	N°4. Rot / Blau
N°5. Blau / Grün	N°6. Rot / Grün	N°7. Weiß	N°8. Rot-Rot / Grün-Grün
N°9. Grün-Grün / Blau-Blau	N°10. Rot-Rot / Blau-Blau	N°11. Zyklus Rot-Grün-Blau, Geschwindigkeit von schnell nach niedrig.	
N°12. Wie Programm 11 ist die Geschwindigkeit langsamer.		N°13. Grün-Rot / Blau-Blau-Rot-Weiß-Blau / Grün-Rot / Grün	
N°14. Allmähliche Änderung aller Farben.		N°15. Allmähliche Änderung von Rot-Grün-Blau.	

FUNZIONAMENTO

Cambia colori :
Spegni le luci e riaccendili (0-3 secondi).

Sincronizza diverse lampade :
1. Tutte le lampade devono essere collegate allo stesso trasformatore.
2. Spegni e riaccendi le luci entro 4 o 13 secondi.
3. Tutte le lampade ritornano al primo programma (blu).

Ricorda l'ultimo colore :
Seleziona il colore desiderato, spegni le lampade per più di 14 secondi, il colore scelto è ora memorizzato.

OPERATION

Farben ändern :
Schalten Sie das Licht aus und wieder ein (0-3 Sekunden).

Mehrere Lampen synchronisieren :
1. Alle Lampen müssen an denselben Transformator angeschlossen werden.
2. Schalten Sie das Licht innerhalb von 4 bis 13 Sekunden aus und wieder ein.
3. Alle Lampen kehren zum ersten Programm zurück (blau).

Erinnere dich an die letzte Farbe :
Wählen Sie die gewünschte Farbe aus, schalten Sie die Lampen länger als 14 Sekunden aus. Die ausgewählte Farbe wird jetzt gespeichert.

CE EMC

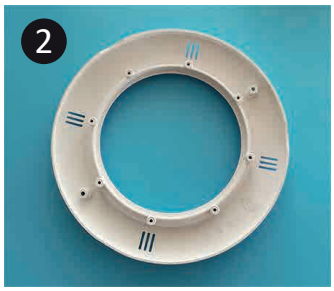
MIIDEX LIGHTING - 1 rue Isaac Newton 31830 Plaisance du Touch - www.miidex.com

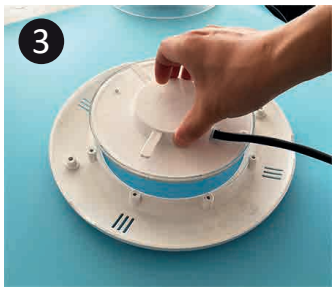
Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
/ This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years. / Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un período de 2 años.
/ Questo prodotto è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 2 anni. / Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler garantiert.

NOTICE - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - AVVISO - BEKANNTMACHUNG

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO / PRODUKTINSTALLATION

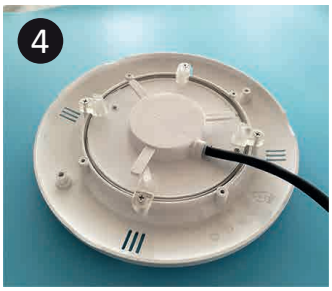






Rimuovere il portalampada, posizionare il pannello LED epossidico nell'apparecchio.

Entfernen Sie die Lampenfassung und platzieren Sie die Epoxid-LED-Platte in der Leuchte.







Controllare le viti e regolare i bulloni per bloccare il pannello.

Überprüfen Sie die Schrauben und stellen Sie die Bolzen ein, um die Platte zu verriegeln.

ACCESSORI / ZUBEHÖR





PROTEZIONE CAVI / KABELSCHUTZ

Se il collegamento del cavo viene effettuato sott'acqua, il pezzo di collegamento deve essere protetto dall'acqua (utilizzare un pressacavo impermeabile o riempirlo con adesivo epossidico).
Altrimenti, l'acqua entrerà nella lampada attraverso i fili.

Wenn der Kabelanschluss unter Wasser hergestellt wird, muss das Verbindungsstück vor Wasser geschützt werden (verwenden Sie eine wasserdichte Kabelverschraubung oder füllen Sie es mit Epoxidkleber).
Andernfalls dringt das Wasser durch die Drähte in die Lampe ein.





CE EMC

MIIDEX LIGHTING - 1 rue Isaac Newton 31830 Plaisance du Touch - www.miidex.com

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
/ This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years. / Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un período de 2 años.
/ Questo prodotto è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 2 anni. / Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler garantiert.